



**GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION POUR  
FILTRES À TAMBOUR ET BIO-TAMBOURS**



## 1. Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir acheté un filtre à tambour ou un Bio-tambour. Ce filtre est un produit de haute qualité avec des exigences de production très élevées. Ce manuel a pour objectif de vous aider à installer le filtre avant utilisation et de vous conseiller sur l'entretien nécessaire.

### **CONSERVEZ-LE AVEC SOIN ! SI CE PRODUIT CHANGE DE PROPRIÉTAIRE, REMETTEZ-LUI LE MANUEL COMPLET !**

Pour profiter de ce produit pendant une longue période, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel et de suivre attentivement les directives qui s'y trouvent. Si vous n'êtes pas sûr du contenu de ce manuel, ou si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions d'assemblage ou si vous ne comprenez pas quelque chose à propos du produit, veuillez contacter le magasin où vous l'avez acheté.

Le manuel vous informe également des dangers possibles que le filtre peut causer. L'utilisateur, l'installateur et le technicien de maintenance sont responsables de la conformité et du contrôle des procédures décrites dans ce manuel. Ce filtre est construit selon les règles de sécurité existantes. Néanmoins, ce filtre peut présenter des risques pour les personnes et les biens s'il n'est pas utilisé/installé de manière professionnelle ou s'il n'est pas utilisé pour l'usage auquel il est destiné, ou si les conseils de sécurité ne sont pas respectés. Si le filtre n'est pas utilisé correctement, le fabricant décline toute responsabilité. Pour des raisons de sécurité, les enfants et les adolescents de moins de 16 ans, ainsi que les personnes qui ne reconnaissent pas/ne peuvent pas évaluer les risques possibles de ce produit ou qui ne connaissent pas ce manuel, ne doivent pas utiliser l'appareil.

La combinaison de l'eau et de l'électricité peut constituer une menace sérieuse pour le corps et les membres si le filtre n'est pas installé conformément aux instructions ou s'il est utilisé à mauvais escient.

Les conditions générales de MPF s'appliquent à tous les produits MPF.

## **2. Défauts et demandes de dommages et intérêts, clause de non-responsabilité**

### **2.1 Défauts et demandes de dommages et intérêts**

accepte la responsabilité de l'absence de défaut des marchandises livrées jusqu'au moment où elles sont remises à l'utilisateur. Les petites différences de modèle/d'apparence qui n'ont aucune influence ou une influence marginale sur l'utilisation prévue du produit sont exclues.

La garantie concernant l'utilisation et l'adéquation à une application n'est acceptée que si

cela entre dans les spécifications écrites comme indiqué dans ce manuel.

Tout autre accord verbal, par exemple dans les discussions préparatoires, la publicité, etc. concernant le produit n'est valable que si la promesse fait partie intégrante d'un accord écrit.

Seules les conditions et spécifications énoncées par... sont valables. ... n'accepte aucune condition et/ou spécification de tiers. Les spécifications telles que formulées dans ce manuel ont la primauté.

Si le client souhaite utiliser le produit à des fins autres que celles prévues, il est tenu d'examiner minutieusement l'adéquation du produit à cette autre fin. En tout état de cause, le client assume l'entière responsabilité et toute responsabilité deviendra caduque si le produit n'est pas utilisé aux fins prévues par nos soins, à moins que l'utilisation à une autre fin spécifique ne soit expressément convenue par écrit. En cas de modification du produit par l'utilisateur, la garantie ainsi que toutes les réclamations et droits seront caducs.

Chaque utilisateur est responsable de l'utilisation correcte du filtre. Le manuel ne dégage pas l'utilisateur de toute responsabilité pour une utilisation sûre, une installation, un fonctionnement et un entretien corrects.

En utilisant ce manuel, vous acceptez qu'en aucun cas le fabricant ne sera tenu pour responsable des blessures corporelles ou des dommages matériels pouvant survenir à la suite de l'utilisation du filtre. Cela s'applique en particulier aux dommages résultant de tuyaux ou de raccordements inadéquats.

Les dommages causés par des intervalles de nettoyage ou d'entretien insuffisants ne sont pas couverts par la garantie.

### **2.2**

La garantie pour les défauts est strictement limitée aux prestations supplémentaires nécessaires pour remédier aux défauts. C'est au choix de... d'éliminer les défauts ou de remplacer les pièces qui ne conviennent pas. En cas d'impossibilité de remédier aux défauts ou de pouvoir livrer des pièces de rechange, le client a le droit de se rétracter du contrat d'achat.

Il est explicitement indiqué que la garantie est limitée au filtre lui-même. ...décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs (inondation, perte d'animaux, etc.) En raison du non-fonctionnement du filtre sous quelque forme que ce soit, même si cela est causé par un défaut ou un dysfonctionnement du filtre.

### **2.3**

Le client doit vérifier minutieusement les marchandises immédiatement après la livraison. Les dommages (apparents/possibles) doivent être signalés immédiatement par écrit. Les vices cachés doivent être signalés immédiatement après leur découverte. Le client est tenu de signaler les dommages causés par le transport au transporteur et/ou à dans les 24 heures. Le fait de ne

pas vérifier et de ne pas signaler les dommages dus au transport en temps opportun peut entraîner l'annulation de la garantie.

#### 2.4

n'est pas responsable des conséquences d'une application, d'une utilisation et/ou d'un entretien incorrects du produit par le client, ni de l'usure normale. Cela s'applique notamment aux conséquences des influences thermiques, chimiques, électrochimiques ou électriques ainsi qu'au non-respect de notre guide d'utilisation. Il en va de même pour les dommages résultant de changements ou de modifications du produit qui n'ont pas été approuvés au préalable par

#### 2.5

Les dommages attribuables sans ambiguïté à une mauvaise utilisation du produit sont à la charge de l'utilisateur. En cas de retour du produit, le client doit s'assurer du bon emballage et de l'expédition sans rupture/dommage. Le client est responsable des dommages causés par un emballage inadéquat.

#### 2.6

La possibilité d'effectuer des Réclamations contre expire dans un délai d'un an après la livraison de la marchandise au client. Il en va de même pour une demande de dommages et intérêts, quelle qu'en soit la cause juridique. Le délai de prescription ne s'applique pas en cas de dissimulation de dommages, de lésions corporelles et d'autres dommages résultant d'une intention ou d'une négligence volontaire.

#### 2.7

Si, lors de l'enquête sur les dommages signalés ou lors de la réparation de la panne ou du défaut, il apparaît que les dommages rapportés étaient volontaires ou dus à une négligence, nous pouvons facturer des frais pour notre enquête et pour la réparation des défauts. Le client a le droit de refuser une réparation nécessaire et d'exiger le retour du filtre. En principe, toute enquête sur les dommages fait l'objet d'une indemnisation forfaitaire si le client est responsable des dommages.

#### 2.8 Pièces de rechange

Les pièces de rechange sont disponibles pendant une période de 5 ans après la livraison du produit. Les prix indiqués sur le site Internet de MPF s'appliquent.

#### 2.9 Réserve de modifications

Le fabricant se réserve le droit de changer le produit à tout moment, sans préavis. Aucune réclamation ne peut être faite si, par exemple, le design, la fonctionnalité ou les performances du filtre sont sujets à des modifications. Les spécifications du filtre sont déterminantes et garanties.

### 3. GÉNÉRALITÉS

#### 3.1 Description du filtre à tambour

Le Bio-tambour et/ou le filtre à tambour est composé d'un tamis à tambour entraîné par un moteur électrique. En outre, une électronique de commande et une pompe de rinçage sont incluses. Le filtre à tambour a pour tâche de filtrer et d'éliminer les matières en suspension, les particules de saleté et les résidus d'algues. Le Bio-tambour comprend également un espace, équipé d'une pierre à air ou d'une coupelle à air, dans lequel du matériau filtrant biologique Helix peut être placé.

Ce filtre à tambour est un produit qui ne peut être utilisé qu'en eau douce. Le filtre est conçu pour être utilisé dans des étangs.

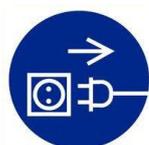
L'eau à filtrer s'écoule (par gravité ou est pompée) dans les ouvertures d'entrée du tambour. À l'intérieur du tambour, la saleté s'accumule à cause de la maille tendue sur le tambour. Au fur et à mesure que le tissu se salit, moins d'eau s'écoule à travers le tambour. Le niveau d'eau après le tambour baisse (en raison de la gravité de l'installation) et un capteur présent de mesure de niveau d'eau donne l'information à l'électronique. L'électronique envoie un signal au moteur du tambour et à la pompe de rinçage. Le tambour tourne et la pompe de rinçage actionne des buses à haute pression qui nettoient les mailles du tambour en rotation. Ces eaux usées sont récupérées par une gouttière dans le tambour et s'écoulent à travers la gouttière vers, par exemple, l'égout. Une fois le temps de rinçage réglé atteint (14 secondes par défaut), l'électronique arrête le processus. Le tambour cesse de tourner et la pompe arrête de pulvériser de l'eau sur les buses.

#### 3.2 Avertissement

Seul le personnel ayant les connaissances nécessaires sur les filtres à tambour peut effectuer la maintenance/les travaux sur cet appareil. Ce personnel doit être familiarisé avec les réglementations internationales en matière de prévention des accidents. Le raccordement et le réglage doivent être conformes à la réglementation électrique applicable.

#### 3.3 Symboles et avertissements utilisés

##### AVERTISSEMENT – DANGER ÉLECTRIQUE ! DANGER DE MORT !



Les chocs électriques peuvent causer la mort ou des blessures corporelles graves au personnel, ainsi que des dommages à l'équipement. Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée ne peut accéder ou entrer en contact avec l'appareil. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de travailler dessus. Ne mettez pas le filtre en marche si l'alimentation électrique n'est pas correctement reliée à la terre.





**ATTENTION ! PIÈCES ROTATIVES !  
REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE !**

Prenez des mesures adéquates pour vous assurer que toutes les pièces rotatives sont à l'abri de tout contact physique lorsque le filtre est en marche. En raison des pièces rotatives, le fonctionnement de l'appareil peut être une source de danger pour le personnel d'exploitation.



**ATTENTION !**

Assurez-vous que le filtre n'est pas endommagé avant de le raccorder. Vérifiez soigneusement les cordons d'alimentation et les prises avant de les brancher.



**Attention :**

Pendant les travaux de montage, retirez toutes les fiches de l'appareil des prises. Retirez également les fiches des autres appareils qui sont en contact avec l'eau.

**Attention :**

Ne mettez jamais vos mains dans l'eau tant que la fiche n'a pas été retirée de la prise. Cela s'applique à tous les appareils électriques immergés ou en contact avec l'eau.

**Attention :**

Tenir hors de portée des enfants et assembler. Convient uniquement aux personnes conscientes des dangers possibles que représente cet appareil.

**Attention :**

N'essayez jamais d'arrêter le tambour avec vos mains lorsqu'il tourne.

**Attention :**

Assurez-vous que la pompe de rinçage a toujours suffisamment d'eau pendant qu'elle tourne. Elle ne doit jamais être à sec.

**Attention :**

Le moteur d'entraînement et tous les raccordements électriques ne doivent pas entrer en contact avec l'eau. Si cela se produit, assurez-vous que tout est bien sec avant de réutiliser le filtre.

**Attention :**

La commande et la pompe de rinçage de ce filtre à tambour doivent exclusivement être reliées à une prise munie d'un contact de terre. Cette prise doit être équipée d'une protection contre les courants de fuite de 30mA.

**4. UTILISATION DU FILTRE**

N'utilisez le filtre que lorsqu'aucune partie du corps n'est en contact avec l'eau ! Avant de toucher l'eau, débranchez

toujours le filtre de la de la prise. Comparez les spécifications électriques sur la plaque signalétique de l'appareil avec les spécifications du raccordement au secteur. Assurez-vous que l'appareil est relié à une prise avec mise à la terre et un disjoncteur différentiel avec un courant de fuite max. de 30 mA (DIN VDE 0100T739). N'utilisez l'appareil que sur une prise correctement installée.

Gardez la fiche et le câblage au sec ! Assurez-vous que les câbles sont protégés pour éviter les dommages et par conséquent les courts-circuits.

**LE CÂBLAGE ÉLECTRIQUE ET/OU LES FICHES NE DOIVENT PAS ÊTRE COUPÉS/SECTIONNÉS. CELA ANNULE IMMÉDIATEMENT LA GARANTIE ET LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT.**

Utilisez uniquement des câbles, des installations, des adaptateurs, des rallonges et des câbles de liaison avec des fiches de terre, qui sont approuvés pour une utilisation à l'extérieur (DIN VDE 0620) avec un diamètre de câble suffisant. Si le câblage est endommagé ou cassé, il doit être remplacé. Veillez à ce qu'aucune fiche ne tombe dans l'eau ou ne soit mouillée. Si une fiche est mouillée, elle doit être nettoyée par rinçage avec de l'eau déminéralisée et séchée. Protégez la fiche et le câblage de la chaleur, de l'huile, de la lumière UV et des angles vifs. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages causés par une installation incorrecte ou par la négligence de l'utilisateur ou de l'installateur.

Le câble ne doit pas être changé ou remplacé. Les installations électriques doivent toujours être conformes aux exigences/directives nationales et internationales. N'ouvrez jamais le boîtier de l'électronique de commande. N'apportez jamais de modifications techniques. Utilisez uniquement les pièces et accessoires d'origine conformes à ce qui est indiqué dans ce manuel. Seuls les revendeurs autorisés sont autorisés à effectuer des réparations.

N'utilisez jamais le filtre avec des liquides autres que l'eau.

**5. Champs d'application**

Les Bio-tambours ou filtres à tambour sont adaptés pour filtrer l'eau douce et légèrement saumâtre.  
Température de l'eau : 4-40°C.  
Température ambiante : 2°C à +50°C Classe de protection Electronique : IP54

**6. Installation/Raccordement**

Lisez attentivement le manuel avant d'installer le filtre. Les dommages causés consécutifs au non-respect du manuel ne sont pas couverts par la garantie

Lors du déballage du filtre, vérifiez que toutes les pièces sont complètes et non endommagées. Tout dommage constaté doit être signalé à votre fournisseur dans les 24 heures suivant l'achat. Vérifiez que le filtre n'est pas endommagé avant de l'utiliser. N'utilisez pas le filtre s'il



est endommagé. Si le filtre est utilisé et endommagé, la garantie et la responsabilité seront caduques.



Pendant l'installation, le filtre ne doit pas être raccordé au secteur. Débranchez la fiche de la prise et veillez à ce que le filtre ne puisse pas être mis en marche. Pour éviter les blessures, assurez-vous que vous ne pouvez pas atteindre

les parties rotatives du filtre avec vos mains ou vos doigts lorsqu'il est raccordé au secteur.

## 7. Mise en service du filtre

### N'UTILISEZ JAMAIS L'APPAREIL SANS ARRIVÉE D'EAU.

#### 7.1 Installation du filtre

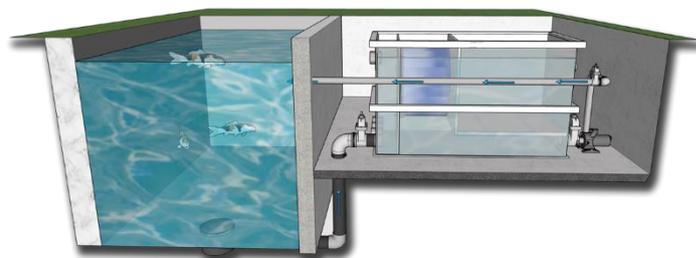
- Vous devez suivre attentivement les instructions ci-dessous pour travailler en toute sécurité et éviter d'endommager l'appareil. Assurez-vous que la surface est plane et suffisamment ferme ; une dalle en béton est préférable. **Le moteur du tambour doit être installé à sec, sinon la garantie sera annulée.**
- Lorsque vous vérifiez si la pompe de rinçage ou le moteur du tambour fonctionne toujours, le couvercle doit toujours être fermé. N'essayez jamais d'arrêter le tambour avec les mains dans le filtre.
- La pompe de rinçage doit toujours être en dessous du niveau de l'eau avant de pouvoir être mise en marche. Sinon, elle sera irrémédiablement endommagée par un fonctionnement à sec ou une surchauffe. Les dommages à la pompe de rinçage causés par le fonctionnement à sec de la pompe ne sont pas couverts par la garantie.
- L'électronique doit être suspendue dans une pièce sèche et bien ventilée. La température de la pièce où l'électronique est suspendue doit être comprise entre 2 et 30 °C. À des températures plus élevées, l'électronique ne peut pas dissiper correctement sa chaleur, ce qui peut l'endommager.
- L'électronique contient des composants qui commutent et doit être suspendue dans un endroit ne comportant pas d'interférences.
- Certaines pompes ou unités UV peuvent nuire au fonctionnement de l'électronique.

- En cas de gel, le filtre doit être protégé. Si le filtre est hors service, tous les tuyaux doivent être vides. Si le filtre reste en fonctionnement, les tuyaux pour l'eau de rinçage doivent être protégés contre le gel. Les dommages causés par le gel de l'eau ne sont pas couverts par la garantie.



#### 7.2 Raccordement par gravité

Si l'eau s'écoule dans le tambour par gravité, le niveau d'eau maximal doit être correctement aligné avec le tambour. Les niveaux d'eau maximum et minimum sont indiqués à l'intérieur du filtre et le niveau d'eau doit être compris entre les deux, de préférence aussi proche que possible du niveau maximum (voir figure). Le filtre a des entrées de 110 mm et une ou des sorties de 110 mm. En outre, un raccordement est prévu pour la pompe de rinçage au niveau du Bio-tambour 30



#### Attention :

*Exemple de gravité*

Il est très important lors de l'installation par gravité, pour le bon fonctionnement du filtre, qu'une quantité suffisante d'eau arrive dans le filtre ! En cas de quantité insuffisante d'eau due à une mauvaise installation du système, il y a un risque que la pompe de rinçage fonctionne à sec et que le cycle de rinçage se mette en marche très fréquemment.

En règle générale, environ 10 m<sup>3</sup>/heure peuvent être déplacés en configuration par gravité par tuyau de 110 mm. Cependant, cette quantité dépend beaucoup de la longueur du tuyau et de la différence de hauteur maximale entre l'eau de l'étang et le filtre. Par exemple, dans certains cas, seulement 3 m<sup>3</sup>/heure peuvent être déplacés par tube.

#### Par conséquent, faites attention aux points suivants pour assurer un débit maximal par tube :

Le niveau d'eau de l'étang ne doit pas trop baisser. Si le niveau d'eau de l'étang baisse de 1 cm, le débit peut déjà baisser de 1 ou 2 m<sup>3</sup>/heure par tube. En cas de fortes fluctuations du niveau de l'eau de l'étang (en raison de l'évaporation, du changement d'eau ou si vous rincez un filtre), il y a un risque qu'il n'y ait pas assez d'eau dans le filtre. Si votre pompe, pompe plus d'eau que ce qui arrive

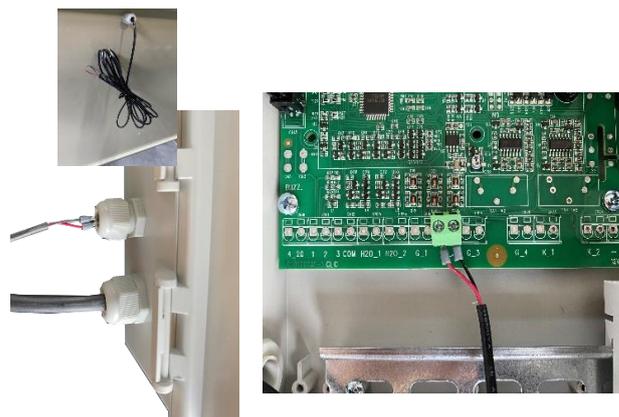
dans le filtre, le filtre à tambour est pompé à vide, le capteur sèche et le filtre entre dans un cycle de rinçage.

Si les tuyaux d'alimentation sont longs et comportent de nombreux coudes, il y a beaucoup de pertes par frottement et une quantité moindre peut arriver par tuyau par rapport aux 10 m3/heure.

Les entrées non utilisées doivent être bouchées.

Évacuation de la saleté :

La saleté est pulvérisée à travers les becs de la maille dans la gouttière de rinçage. La gouttière de rinçage peut être reliée directement à l'égout ou à un puits de drainage.



Retour à l'étang :

La pompe est reliée à l'évacuation de 110 mm. Si nécessaire, utilisez un raccord flexible pour une bon passage vers votre pompe. Une liaison flexible réduit également les vibrations.

Assurez-vous de ne jamais prendre une pompe plus grande que celle recommandée pour le filtre. Si vous vous dirigez vers le maximum du filtre avec la pompe sélectionnée, vous devez tenir compte du fait qu'une quantité suffisante d'eau arrive et que l'électronique entre dans la phase de fonctionnement à sec. Ceci est indiqué sur l'écran du coffret électronique.

RACCORDEMENT : MOTEUR, POMPE DE RINÇAGE ET POMPE POUR ÉTANG



Raccordement du moteur

Raccordement de la pompe de rinçage

Pompe d'étang

### 7.2.1 Raccordement / Réglage du capteur/flotteur

À la livraison, le capteur est déjà monté dans le filtre pour une utilisation par gravité et de manière à fonctionner correctement dans la plupart des situations. Il vous suffit de raccorder les fils dans le coffret électronique.

#### Raccordement du flotteur au CONTRÔLEUR



1 OUVREZ LE COFFRET. Tournez d'abord le bouton rouge sur 0.

2 reliez le flotteur :

Faites passer le fil du flotteur dans le passage supérieur. Reliez maintenant les fils au bornier vert :

Mise en marche :

Appuyez sur les 2 boutons AUT pour démarrer le système.



## DÉTERMINEZ LA POSITION DU FLOTTEUR :



2 Position la plus haute



2 Position la plus basse

À la livraison, le capteur est déjà monté pour une utilisation par gravité et de manière à fonctionner correctement dans la plupart des situations.

Néanmoins, vous devez vérifier le bon fonctionnement après l'installation et régler le flotteur aussi bien que possible.

Si le flotteur est dans la position la plus basse, le filtre attendra plus longtemps avant d'être rincé et il y aura plus de pression dans le tambour (non recommandé) mais en cas d'incident ou d'alimentation en eau insuffisante des drains inférieurs, cela peut être une solution temporaire pour que le filtre puisse continuer à tourner. Si le flotteur est dans la position la plus haute (Figure 1), le filtre sera rincé plus rapidement et plus souvent.

Les voyants verts au-dessus de AUT s'allument. Le système est sous tension. Ces lumières doivent toujours être allumées ! Vous pouvez également les éteindre en appuyant sur le(s) bouton(s) rouge(s). Ceci est réservé aux installateurs. Assurez-vous que les voyants verts sont toujours allumés en appuyant sur les boutons AUT.



Attention ! N'effectuez aucun entretien si le couvercle du tambour est ouvert. Débranchez la fiche de la prise et veillez à ce que le filtre ne puisse pas être mis en marche. Pour éviter les blessures, assurez-vous que vous ne pouvez pas atteindre les parties rotatives du filtre avec vos mains ou vos doigts lorsqu'il est raccordé au secteur.



Si le flotteur flotte, le système est en veille. Lorsque le flotteur atteint la position la plus basse, le processus commence (le tambour commence à tourner et la pompe de rinçage pulvérise le tissu), cela durera 14 secondes avec la Commande Makoi Drum et environ 20 secondes avec le Contrôleur de filtration Makoi Pond

Si le flotteur reste dans la position la plus basse (alors que la pompe d'étang est en marche), il y aura trop peu d'alimentation en eau à partir de l'étang. Le tambour rincera pendant 40 secondes (valeur par défaut), puis passera en mode de fonctionnement à sec. Ceci dans le but de protéger votre pompe d'étang. Si le flotteur est de nouveau en position normale (il flotte à nouveau parce qu'une quantité suffisante d'eau a coulé dans le filtre), la pompe (contrôleur makoi PF direct) se rallume après 5 minutes (valeur par défaut).

### 7.2.6 Électronique de commande

L'électronique de commande a un indice de protection IP54.

Les installations électriques doivent toujours être conformes aux exigences/directives nationales et internationales. Ouvrez uniquement le boîtier électronique pour connecter le flotteur ou définir les paramètres (commande du tambour).



Lors du raccordement du flotteur, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le relier ! La modification des paramètres est à vos risques et périls si l'alimentation électrique est reliée. Attention aux risques électriques lors de l'ouverture.



Le coffret de commande doit être raccordé à une prise de courant homologuée reliée à la terre. L'électronique doit être montée verticalement. L'électronique ne doit pas être montée sans protection sous la



pluie. Il n'est possible de relier que des périphériques de 1500 W max., par côté relié.

### Rinçage manuel Contrôleur MPF



En maintenant ce bouton enfoncé, la pompe d'étang s'arrêtera et le moteur et la pompe de rinçage sera activée. Le fait de le relâcher à nouveau éteint le système. Appuyez ensuite à nouveau sur les boutons AUT (le voyant vert s'allumera à nouveau) pour réactiver le système (la pompe de l'étang s'allumera à nouveau).

Si vous appuyez sur le bouton rouge à droite, la pompe d'étang s'arrête.



Le voyant AUT s'éteint.

Appuyez ensuite à nouveau sur le bouton AUT pour rallumer la pompe d'étang. Le voyant AUT se rallume.

Si vous appuyez sur le bouton rouge à gauche, cela mettra à l'arrêt la pompe d'étang, le moteur et la pompe de rinçage. Appuyez toujours à nouveau sur les boutons AUT pour tout rallumer afin d'éviter les problèmes.

**LES VOYANTS VERTS DOIVENT ÊTRE ALLUMÉS EN PERMANENCE ! SINON, LE SYSTÈME EST ÉTEINT OU IL NE RINCERA PAS ! VEUILLEZ VÉRIFIER CECI.**



L'interrupteur à flotteur doit être en position haute pour les systèmes par gravité (pour les systèmes alimentés par pompe en position basse), sinon le système ne s'allume pas pour empêcher la pompe du bassin de fonctionner à sec.



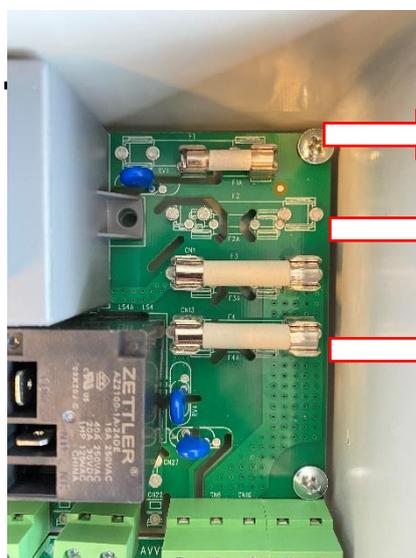
Gravité



Alimentation par pompe

### Fusibles :

En cas de court-circuit, un fusible peut fondre. Vous pouvez voir les fusibles en haut à droite du coffret. Celui du haut est de 1 ampère pour l'écran. Celui du milieu est pour la pompe d'étang. Celui du bas est pour le Moteur et la Pompe haute pression. S'ils sont défectueux, vous pouvez les remplacer vous-même.



1 ampère : Écran

3 ampères : Pompe ...

4 ampères : Moteur et pompe de rinçage

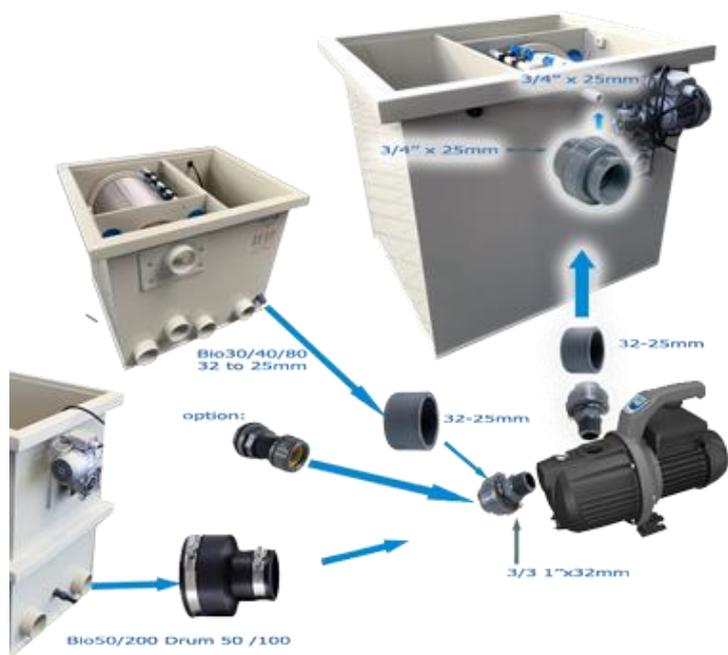


**7.2.3. Raccordement de la pompe de rinçage** Une pompe de rinçage externe est incluse de série. L'Ilex dispose déjà d'une liaison de 25 mm pour le côté aspiration de la pompe de rinçage. Pour les autres types, vous pouvez utiliser l'une des sorties de 110 en montant un adaptateur de 32 ou de 25 mm pour la pompe de rinçage.

Vous pouvez également fabriquer votre propre passage à l'endroit que vous souhaitez avec un manchon de traversée de réservoir de 25 ou 32 mm. Assurez-vous de monter ce passage sur le côté « propre » du filtre et non dans la première pièce où la saleté pénètre. Ceci afin d'éviter le colmatage des buses de pulvérisation.

Raccordez la sortie/conduite de la pompe de rinçage avec un tuyau (ou mieux) en PVC fixe, au filetage de 3/4" qui est monté sur le tube où se trouvent les buses.

Veillez à ce que le collage soit de bonne qualité ! Le tuyau est sous pression lors du rinçage ! Utilisez du PVC haute pression. Reliez la prise de la pompe de rinçage à l'électronique sur le connecteur POMPE DE RINÇAGE.



### 7.2.4. Raccordement du moteur du filtre à tambour

La prise du moteur du filtre à tambour doit être reliée à l'électronique de commande. Pour ce faire, utilisez le connecteur de raccordement « RÉDUCTEUR » « MOTEUR FILTRE À TAMBOUR ».



### 7.2.5 Fréquence de rinçage

Veillez à ce que la fréquence de rinçage ne soit pas trop élevée. Si le tambour est installé dans un système existant, la fréquence de rinçage sera élevée pendant les premiers jours/semaines car l'étang est « nettoyé ». En outre, la fréquence des rinçages par temps chaud (plus de nourriture et plus de croissance d'algues) sera significativement plus élevée que par temps plus frais.

Les autres causes de fréquence de rinçage (trop) élevée sont :

- trop grande pompe d'étang
- trop peu d'eau arrive en raison d'un niveau d'eau d'étang trop bas ou d'un système d'alimentation incorrect de l'étang, tel que des tuyaux trop longs, trop peu de tuyaux ou un diamètre de tuyau trop petit
- flotteur trop haut
- mailles fermées en raison, par exemple, de bactéries
- pression trop basse de pompe de rinçage
- débit de la pompe de rinçage trop faible



Le flotteur est en position « normale », la pompe d'étang est en marche.





Le flotteur est en position « rinçage », la pompe du bassin est en marche. Le tambour tourne et la pompe de rinçage rince le tissu. Si le flotteur reste dans cette position pendant 30 secondes, l'électronique passe en MODE DE FONCTIONNEMENT À SEC.

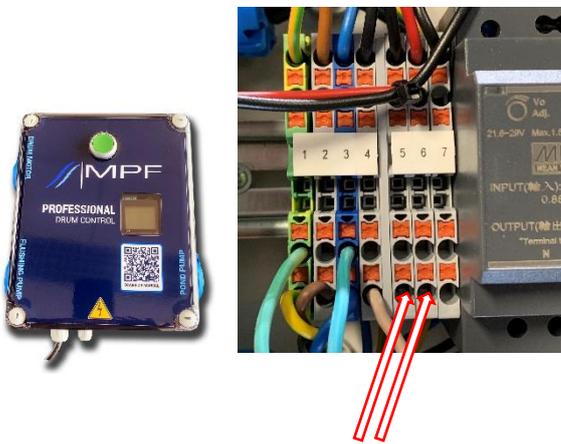
Pendant la pression : Nombre de rinçages totaux visibles à l'écran.

**Affichage en blanc :**

Le filtre est opérationnel

**L'écran clignote en rouge-blanc :**

La protection contre la marche à sec est activée. Vous pouvez la réinitialiser à nouveau en appuyant sur le bouton à l'avant du coffret (le tambour rincera alors à nouveau 1 x) si le flotteur est de nouveau en position haute. [lien](#)



Relier le flotteur à la Commande Makoi Drum sur 5 et 6

**Raccordement : 5-6**

Appuyez sur le poussoir orange et insérez le câble dans le trou puis relâchez le poussoir orange.

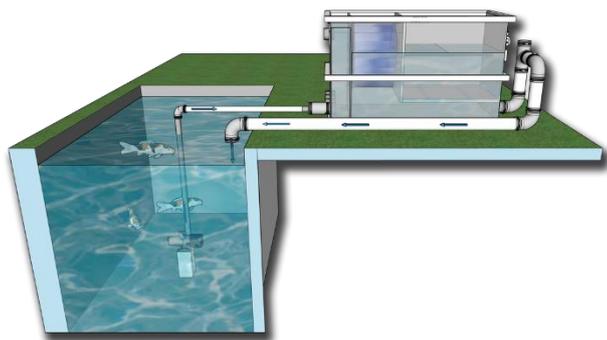
**Fonctions du bouton vert sur la commande Drum :**

- Appui une fois : Rinçage du filtre.
- 2 fois de suite rapidement : Filtre + gouttière de rinçage\*
- 4 fois de suite rapidement : Le filtre passe en mode urgence.
- défectueux. Réinitialiser
- Maintien appuyé 3 secondes : Réinitialisation du compteur de rinçages.
- Maintien appuyé 8 secondes : Le module SMS délivre une alarme (test).

Rincez de temps en temps. Si le flotteur est en débranchant de la prise



### 7.3 Raccordement du système alimenté par pompe



Les filtres à tambour et les Bio-tambours peuvent également être connectés en tant que système alimenté par pompe. L'eau est pompée dans le filtre par la pompe. Les ouvertures non utilisées doivent être bouchées.

#### 7.3.1 Montage du flotteur avec alimentation par pompe

Pour ce faire, vous devez monter le flotteur à l'envers pour la section tambour (au niveau de l'entrée) 1<sup>er</sup> chambre :

##### Attention :

Le flotteur doit être monté à l'envers, car la commutation doit se faire également à l'envers. Et les bouchons bleus supérieurs doivent être retirés.

Si l'eau monte maintenant pour le filtre à tambour, cela veut dire que celui-ci est encrassé et le cycle de rinçage doit être activé. Si

le flotteur monte maintenant dans le sens inverse et qu'il reste haut, le système doit s'éteindre après 30 secondes (valeur standard, celle-ci peut être ajustée manuellement dans l'électronique), sinon l'eau s'écoule à travers la gouttière de rinçage directement dans l'égout et votre étang est pompé. Le flotteur doit donc être monté à la bonne hauteur, de sorte que le système soit mis à l'arrêt avant que l'eau ne déborde dans la gouttière de rinçage.

Par mesure de sécurité supplémentaire, les 2 bouchons des trous supérieurs bouchés doivent être retirés afin que l'eau continue de s'écouler sans filtre en cas d'urgence et qu'il n'y ait aucun risque que l'eau soit pompée directement dans la gouttière de rinçage.

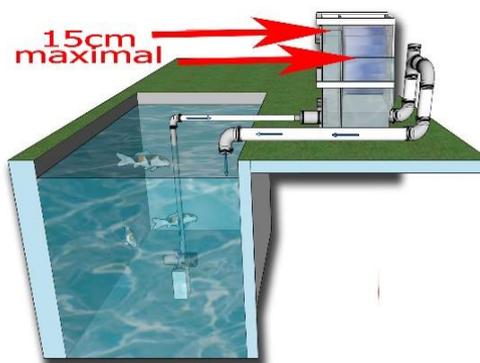
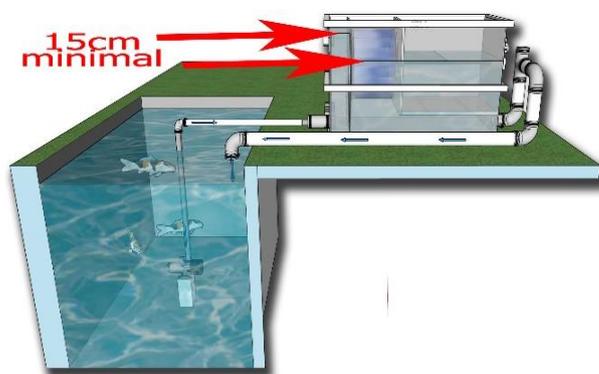
Si le flotteur est en position basse, le système est en veille. Lorsque le flotteur atteint la position la plus haute (flotteur flottant), le processus commence (le tambour commence à tourner et la pompe de rinçage pulvérise le tissu), cela prendra 14 secondes (valeur par défaut).

Si le flotteur reste dans la position la plus haute (si la pompe d'étang est en marche), trop peu d'eau est évacuée hors du filtre. Le tambour sera rincé pendant 30 secondes (valeur par défaut) et l'électronique passera en mode de protection de fonctionnement à sec.

#### 7.3.2 Raccordement du retour à l'étang

Le retour après le filtre doit d'abord être monté pour déterminer la hauteur souhaitée à l'intérieur du filtre. Celui-ci ne doit pas être trop bas en raison du matériau du biofiltre présent. Il ne doit pas non plus être trop haut car la fréquence de rinçage du filtre sera alors élevée. Là encore, le tambour doit être réglé pendant le fonctionnement. Un cycle de rinçage doit être démarré si la différence de niveau d'eau avant et après le tambour est d'environ 10-15 cm. Veillez à ce que la section verticale vers le haut reste ouverte afin d'éviter tout effet de siphonnement et de vidange du filtre à tambour.

Si vous souhaitez pomper plus d'eau que ce que peut supporter un tuyau de 110 mm en écoulement libre, vous devrez prévoir des traversées supplémentaires. Vous pouvez également raccorder le retour à l'étang avec un tube de plus grand diamètre.



##### Informations supplémentaires:

Si l'eau monte devant le filtre à tambour, celui-ci est sale et le cycle de rinçage doit être activé. Ainsi, si le flotteur monte maintenant, un cycle de rinçage s'ensuit (environ 20 secondes). Si le flotteur reste dans la position la plus haute (lorsque la pompe du bassin est en marche), trop peu d'eau s'écoulera du filtre. Le tambour rince pendant 45 secondes (valeur standard), puis l'électronique passe en protection contre la marche à sec. Si la fréquence de rinçage est trop élevée ou si l'électronique passe plusieurs fois en protection contre la marche à sec, voir notamment les points du point 7.2.5. Les points suivants peuvent également jouer un rôle dans un système alimenté par pompe :

- Ligne de retour trop haute
- Contamination du capteur



## 8. Entretien et nettoyage

Les filtres nécessitent peu d'entretien. Cependant, les travaux d'entretien et d'inspection suivants sont nécessaires au bon fonctionnement :

- Vérifiez mensuellement le bon fonctionnement du flotteur.
- Effectuez un rinçage manuel tous les mois et vérifiez que les buses pulvérisent correctement. Une buse peut se boucher ou se calcifier. La pompe de rinçage peut également fournir moins de pression. Si nécessaire, nettoyez les buses.
- Si nécessaire, nettoyez l'élément de tamisage avec un acide fort (acide chlorhydrique 30-35%). Au fil du temps, des dépôts de biofilm et de calcaire peuvent se former, augmentant considérablement la fréquence de rinçage. Respectez les consignes de sécurité lors du nettoyage avec des acides. Portez des vêtements de protection et des lunettes de sécurité.

### DÉRIVATION :

**Les bouchons bleus dans la chambre avant peuvent être retirés en cas d'incidents avec, par exemple, le moteur ou le système de commande. Cela vous permet de continuer à utiliser le filtre sans pré-filtrage.**



## 9. Spécifications techniques

Pompe de rinçage externe : Oase ProMax Garden Classic 3000

pression : 4,1 bar.

P : 600 W

Dmax : 3000 l/h

U : 220-230 V

Pompe de rinçage interne :

pression : 6 bars.

P : 1000 W

Dmax : 3500 l/h

U : 220-230 V

Électronique : Contrôleur MPF

IP55

Puissance maximale : 3100 W

Tension : 220 V/50-60 Hz

Électronique : Siemens Logo8

IP54

Puissance max. par côté : 1000 W

Tension : 220 V/50-60 Hz

## 10. Déclaration du distributeur

En plus de ce qui est indiqué dans ce manuel, les conditions générales de Ma-koi Vof s'appliquent aux réclamations concernant les produits de ce manuel.

Les spécifications peuvent varier suite à des améliorations techniques.

Si ce filtre ne répond pas aux exigences que vous attendez de quelque manière que ce soit, veuillez contacter le revendeur à qui vous avez acheté votre filtre.

Makoi Pondfiltration / MPF

Duurzaamheidstraat 19A

8094SC Hattemerbroek

Tél : +3138 200 1556

[Info@mp-f.com](mailto:Info@mp-f.com)

[www.makoipondfiltration.com](http://www.makoipondfiltration.com)